



KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI

Bruselj, 27.6.2005
KOM(2005) 277 končno

2002/0254 (COD)

MNENJE KOMISIJE

**v skladu s točko (c) tretjega pododstavka člena 251 (2) Pogodbe ES
o spremembah Evropskega parlamenta, predlaganih k skupnemu stališču Sveta v zvezi s
predlogom**

DIREKTIVE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o kakovosti kopalnih voda

**O SPREMEMBAH PREDLOGA KOMISIJE
v skladu s členom 250(2) Pogodbe ES**

MNENJE KOMISIJE

**v skladu s točko (c) tretjega pododstavka člena 251 (2) Pogodbe ES
o spremembah Evropskega parlamenta, predlaganih k skupnemu stališču Sveta v zvezi s
predlogom**

DIREKTIVE EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o kakovosti kopalnih voda

1. OZADJE

POSTOPEK

Predlog COM(2002) 581 konč. je bil predložen Evropskemu parlamentu in Svetu v skladu s postopkom soodločanja, predvidenim v členu 175(1) Pogodbe ES.

Evropski ekonomsko-socialni odbor je dal svoje mnenje dne 19. junija 2003.

Odbor regij je dal svoje mnenje dne 9. aprila 2003.

Evropski parlament je dal svoje mnenje ob prvi obravnavi dne 21. oktobra 2003.

Na podlagi mnenja Evropskega parlamenta in v skladu s členom 250(2) Pogodbe ES je Komisija dne 5. aprila 2004 sprejela in spremenila predlog COM (2004) 245 konč.

Na podlagi mnenja Evropskega parlamenta in v skladu s členom 250(2) Pogodbe ES je Svet dne 20. decembra 2004 uradno sprejel Skupno stališče. Sporočilo Komisije o Skupnem stališču je bilo sprejeto dne 4. januarja 2005 in Evropski parlament je svoje stališče sprejel ob drugi obravnavi dne 10. maja 2005.

CILJ PREDLOGA KOMISIJE

Predlog Komisije naj bi nadomestil obstoječo direktivo o kopalnih vodah, sprejeto leta 1976. Navedena direktiva, ki je sicer zelo uspešno spodbujala višje standarde za kopalne vode, velja za zastarelo ter na ravni tehničnega in znanstvenega znanja iz sredine 70. let. Predlog Komisije je poostril obvezne mikrobiološke standarde za kopalne vode Skupnosti in posodobil ureditev upravljanja in spremljanja.

2. PRIPOMBE KOMISIJE

2.1. Splošno

Dne 11. maja 2005 je Evropski parlament sprejel 26 od predlaganih 54 sprememb. Od sprejetih 26 sprememb lahko Komisija 10 sprememb sprejme v celoti, 1 spremembo deloma in 3 spremembe načeloma. 12 od sprejetih sprememb za Komisijo ni sprejemljivih.

2.2. Podrobne pripombe

2.2.1. V celoti sprejete spremembe

Spremembe **9, 17, 19, 21 in 33** zadevajo izboljšanje obveščana javnosti in jih Komisija lahko sprejme. Sprememba **2** spreminja besedilo uvodne izjave 11, da bi vključevalo sklicevanja na direktive o dostopu do podatkov o okolju in sodelovanju javnosti pri pripravi načrtov in programov, in je koristno pojasnilo. Spremembi **13 in 26** določata datume za razvoj različnih tipov plaž oziroma za začetek veljavnosti direktive. Komisija meni, da sta ti spremembi sprejemljivi in bo pospešila njuno izvajanje. Sprememba **25** omogoča tehnično posodabljanje direktive, da bi ta vključevala tako viruse kot tudi indikatorje prisotnosti bakterij. Glede na to, da je virusna okuženost pomembno vprašanje na področju kopalnih voda in da Komisija trenutno spodbuja raziskave v zvezi s tem problemom v okviru 6. okvirnega programa, je to konstruktiven dodatek k besedilu. Pri spremembi **10** gre za manjšo spremembo besedila člena 5.

2.2.2. Deloma sprejete spremembe

Sprememba **15** zadeva posvetovanje z zainteresiranimi strankami in njihovo sodelovanje pri vrsti ukrepov, predvidenih v direktivi. Komisija lahko sprejme večino predlaganega besedila, vendar meni, da se od držav članic lahko zahteva le, da ustvarijo pogoje pod katerimi bodo zainteresirane stranke lahko prispevale k procesu: države članice mogoče ne bodo mogle opredeliti vseh takih strank in zagotovo od njih ne bodo mogle zahtevati, da sodelujejo.

2.2.3. Načeloma sprejete spremembe

Spremembi **16 in 22** zadevata uvedbo znaka (16) ali sistema znakov (22), ki se uporablja po vsej EU in je namenjen obveščanju javnosti, s strani Komisije. Komisija je pripravljena razviti standardne znake, vendar morajo biti ti omejeni na zagotavljanje informacij o razvrstitvi kakovosti kopalnih voda v skladu z direktivo in morda opozoril v primeru kratkoročnega onesnaženja.

Sprememba **55** predlaga standarde kakovosti za razvrstitveno kategorijo „zadovoljivo“, ki so znatno strožji od tistih iz Skupnega stališča. Standardi, kot so predlagani v spremembi, so veliko prestrogi, da bi dobili potrebno podporo v Svetu, vendar je določena stopnja zaostritve standardov ena od možnosti za zapolnitev vrzeli med institucijama. Komisija lahko torej načeloma sprejme to spremembo, v kolikor bo to pripomoglo k razvoju sporazuma med Svetom in Parlamentom.

2.2.4. Spremembe, ki niso bile sprejete

Spremembe **1, 3 in 14** zadevajo določbe o načrtovanju za primer izrednih dogodkov, ki jih ni treba vključiti v direktivo o kopalnih vodah. Skupno stališče že vsebuje ustrezne določbe za ravnanje v primeru kratkoročne onesnaženosti in področja uporabe direktive ni treba razširiti na ukrepe, ki so ustrezneje zajeti v okviru civilne zaščite in odziva na nesreče. Cilj sprememb **6 in 7** je premakniti naprej datume za ravnanje v skladu s standardi kakovosti iz direktive. Datumi, določeni v Skupnem stališču, so naravnani na datum začetka veljavnosti doseganja dobrega stanja iz Okvirne direktive o vodah (2000/60/ES), ta usklajenost je namerna, da bi tako

poenostavili proces načrtovanja in naložb. Zaradi tega Komisija podpira datume iz Skupnega stališča in ne more sprejeti teh sprememb. Cilj spremembe **4** je uvesti novo opredelitev kratkoročnega onesnaževanja, ki je dvoumna ter jo je težko izvajati in nadzirati. Zato Komisija ne more sprejeti te spremembe. Sprememba **11** uvaja informacijske elemente, ki so prisotni že v Skupnem stališču (člen 12) in je zato odveč.

Sprememba **20** zahteva prevod informacij v angleščino in francoščino, da bi bile tako dostopne javnosti. Vendar so organi lokalnih skupnosti veliko bolj pristojni, da določijo o ustreznih jezikih, ki se bodo uporabljali, in Komisiji se ne zdi primerno, da se določi jezikovno ureditev, kot je bilo predlagano. Spremembi **23** in **24** vplivata na pravico Komisije do pobude in zaradi tega ne moreta biti sprejeti. Sprememba **34** omogoča uporabo metod izračuna v primerih, ko vzorci vode niso pravilno shranjeni ali obdelani. To bo preprosto spodbujalo slabo prakso in ni sprejemljivo. Cilj spremembe **36** je omejiti obdobje veljave razvrstitvene kategorije „zadovoljivo“ na 8 let po začetku veljavnosti direktive. Ker bi to pomenilo, da bo kategorija „zadovoljivo“ ukinjena v letu 2013 in je rok za ravnanje v skladu s standardi kakovosti leto 2015, ta sprememba ni združljiva z ostalim besedilom in ne more biti sprejeta.

2.3. Spremenjeni predlog

V skladu s členom 250(2) Pogodbe ES Komisija spremeni svoj predlog, kot je določeno zgoraj.